

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ БЕЛОРУССКОГО
И РУССКОГО ЯЗЫКОВ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ**
(НА МАТЕРИАЛЕ ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКОВОЙ СИТУАЦИИ
ВЕРХНЕГО ПОДНЕПРОВЬЯ)

Беларусь – единственное суверенное государство на постсоветском пространстве, в котором законодательно закреплено функционирование двух государственных языков, белорусского и русского. Парламент Республики Беларусь, принявший в мае 1995 г. Закон о языке, учитывал языковую ситуацию, исторически сложившуюся в государстве. Сфера образования (среднего и высшего) считается одной из основных сфер функционирования литературного языка, получившего статус государственного. Согласно закону о языке, в нашей республике есть школы с русским и белорусским языком обучения.

Сведения о функционировании белорусского и русского языков в сфере образования получены нами при изучении в 2000-2003 гг. языковой ситуации Верхнего Поднепровья – Могилевского, Шкловского и Быховского районов Могилевской обл., а также городов Могилев, Шклов, Быхов. Некоторые данные (выраженные только в процентах) получены нами в апреле 2007 г. в Управлении образования Могилевского облисполкома: 56% школ Могилевской области с белорусским языком обучения; изучение белорусского языка на повышенном и углубленном уровне проводится в 19% школ области; 40% абитуриентов 2006 г. проходили тестирование по белорусскому языку. Эти данные не дифференцированы по сельским и городским школам. В нашей области только в гимназии г. Осиповичи с 1998 г. преподаванием всех предметов ведется на белорусском языке. Попытка создания национальной гимназии на базе СШ№30 не увенчалась успехом. В Быхове все школы также русскоязычные, но в лицее 3 года назад открыт класс, где все преподавание ведется на белорусском языке и углубленно изучается белорусская филология. Белорусский язык преобладает в школьном обучении в сельской местности: из 68 сельских базовых школ обследованного региона 54 с белорусским языком обучения (79,5% от общего числа сельских школ). По Быховскому и Шкловскому р-нам этот показатель значительно выше: в Быховском – 91,6%, в Шкловском – 91,3%. Подавляющее большинство сельских школ с русским языком обучения (11 из 14) приходится на Могилевский р-н, но и здесь белорусскоязычные школы

составляют 66,6%. Но в обследованных нами 5 селах на территории Кричевского и Мстиславского р-нов белорусскоязычная школа есть лишь в д. Лобковичи, русскоязычная – в д. Полошково, в трех остальных населенных пунктах школы двуязычные: часть предметов преподается на белорусском языке, другая часть – на русском. Такое положение объясняется и тем, что в Могилевском университете, как, кстати, и в других вузах республики, преподавание профильных дисциплин ведется на русском языке и фактически отсутствует подготовка педагогических кадров для школ с белорусским языком обучения. Как показали результаты опроса, жители Могилева и Быхова обеспокоены неблагоприятным положением белорусского языка в системе образования. Так, в Могилеве на вопрос «На каком языке, по вашему мнению, лучше обучать детей в школе?» лишь 20 респондентов ответили однозначно «на русском», остальные (за исключением 14 ратовавших за устранение русского языка из школьного образования и 12 затруднившихся ответить) высказались за функционирование как русских, так и белорусских школ с равными возможностями, за создание одинаковых условий для изучения обоих языков.

Вместе с тем информанты подчеркивали, что расширение использования белорусского языка в школьном обучении должно идти параллельно с таким же процессом в обучении вузовском, где основным является русский язык. Так, в Могилевском госуниверситете им. А.А.Кулешова на белорусском языке все преподавание ведется только на отделении белорусского языка и литературы факультета славянской филологии, а на всех других факультетах вуза на белорусском читается только курс «Гісторыя Беларусі»; на физико-математическом факультете на белорусском языке читаются курсы «Алгебра», «Элементарная матэматыка», «Матэматычная логіка»; на педагогическом факультете – «Методыка выкладання матэматыкі ў пачатковых класах». Ограниченное применение белорусского языка в сфере образования отрицательно сказывается на формировании национального самосознания, поэтому в ходе исследования языковой ситуации Могилева мы попытались определить степень приверженности информантов к белорусскому и русскому языкам. С этой целью в анкету были включены вопросы: «любите ли Вы язык своей нации (белорусский)?» и «как Вы относитесь к русскому языку?».

Варианты ответов	Белорусский язык	Русский язык
люблю	90	94
не люблю	2	4
отношусь безразлично	16	14
затрудняюсь ответить	32	28

Эти данные опровергают расхожее мнение, что белорусы не любят свой родной язык. Вместе с тем, на вопрос «насколько хорошо владеете русским языком?» все информанты, за исключением двух, ответили «свободно говорю, читаю, пишу». На тот же вопрос по отношению к белорусскому языку о свободном владении заявила лишь половина анкетированных, в основном работники культуры, учителя, журналисты; «читаю, пишу, но говорю плохо» – ответили 30 информантов, хотя для большинства из этих людей (как указано в анкете) основным языком в раннем детстве был белорусский, а 5 из них учились в школах с белорусским языком обучения. Это является отрицательным следствием того, что формирование национальной речевой компетенции ограничивается школьным обучением.